



UN-HABITAT



## United Nations Human Settlements Programme

Programme des Nations Unies pour les établissements humains-Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos  
P.O. Box 30030, 00100 Nairobi, KENYA. Telephone: (254-20) 7621234 Fax: (254-20) 7624266/7 (Central Office)

Email: [infohabitat@unhabitat.org](mailto:infohabitat@unhabitat.org) Website: <http://www.unhabitat.org>

٢٠ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧

### مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية، (موئل الأمم المتحدة)

الدورة الحادية والعشرون (نيروبي، ١٦ - ٢٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٧)

#### إخطار من المديرية التنفيذية

المواعيد ومكان انعقاد الاجتماع والمشاركة فيه

- ١ - تُعقد الدورة الحادية والعشرون لمجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (موئل الأمم المتحدة) في الفترة من ١٦ إلى ٢٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٧. وسيُعقد الاجتماع في مقر موئل الأمم المتحدة في نيروبي، كينيا. وترفق بهذا الإخطار نسخة من جدول الأعمال المؤقت للاجتماع وستليه وثائق أخرى في الوقت المناسب.
- ٢ - وستُفتتح الدورة في تمام العاشرة من صباح الاثنين ١٦ نيسان/أبريل ٢٠٠٧. ويرجى من الممثلين والضيوف المدعوين أن يتخذوا مقاعدتهم بحلول الساعة ٩/٤٥ صباحاً.
- ٣ - وترد في المرفق الأول لهذا الإخطار قائمة بأعضاء مجلس الإدارة لعام ٢٠٠٧. وبهذه المناسبة، تود المديرية التنفيذية أن تنبه إلى أنه طبقاً للمادة ٦١ من النظام الداخلي لمجلس الإدارة، يجوز لأي دولة عضو في الأمم المتحدة أو في وكالة متخصصة، وإن لم تكن عضواً في مجلس الإدارة، أن تشارك في مداورات مجلس الإدارة بصفة مراقب.

#### المشاورات غير الرسمية

- ٤ - ولتسهيل عمل مجلس الإدارة، تم اتخاذ ترتيبات لإجراء مشاورات غير رسمية بين مختلف المجموعات الإقليمية، في يوم الأحد ١٥ نيسان/أبريل، ابتداءً من الساعة الحادية عشرة صباحاً، تتناول شتى الأمور المطروحة على المجلس، ولا سيما انتخاب أعضاء المكتب. وسيضمن العدد الأول من اليومية، التي ستصدر يوم الأحد، ١٥ نيسان/أبريل، معلومات عن القاعات المخصصة لتلك الاجتماعات. ويوجه الانتباه إلى المذكرة المتعلقة بالتوزيع الجغرافي لأعضاء المكتب الذين انتخبوا في دورات سابقة لمجلس الإدارة، الملحقة بهذا الإخطار في صورة المرفق الثاني.

٥ - وبالإضافة إلى ذلك، من المتوقع أن يقوم مختلف الشركاء، وبخاصة السلطات المحلية، والبرلمانيون والمنظمات غير الحكومية، بإجراء مشاوراتهم غير الرسمية أيضاً وتنظيم الفعاليات والأنشطة الخاصة بهم قبل انعقاد الدورة وأثناءها. وستوافي الأمانة جميع المشاركين بالمعلومات التفصيلية عن هذه المشاورات والأحداث والأنشطة فور توافرها.

### القضايا الأساسية التي ستناقش في الدورة

٦ - من بين القضايا الأساسية التي سينظر فيها مجلس الإدارة في دورته المقبلة ما يلي:

(أ) الخطة الاستراتيجية والمؤسسية متوسطة الأجل لموئل الأمم المتحدة للفترة ٢٠٠٨ - ٢٠١٣؛

(ب) تعزيز مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية؛

(ج) الموضوع الرئيسي الخاص بالتوسع الحضري المستدام: الإجراءات المحلية للحد من الفقر الحضري مع التركيز على التمويل والتخطيط؛

(د) برنامج عمل موئل الأمم المتحدة، والميزانية المقترحة لمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لفترة السنتين ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩.

٧ - وبناءً عليه، تود المديرية التنفيذية أن تؤكد أهمية مشاركة جميع الدول مشاركة كاملة في هذه الدورة. وبما أنه من المنتظر أن يتخذ مجلس الإدارة عدداً من القرارات المهمة المتعلقة بتنفيذ جدول أعمال الموئل، ينتظر أن تقدر الدول ضرورة وجود تمثيل رفيع على مستوى صنع السياسات، فضلاً عن التمثيل للجانب الفني أثناء الدورة.

٨ - وتود المديرية التنفيذية أن تسترعي انتباه الحكومات إلى قرار مجلس الإدارة ١٢/١٦ المؤرخ ٧ أيار/مايو ١٩٩٧، الذي دعا فيه المجلس الحكومات إلى أن تشرك وفودها إلى الدورات المقبلة لمجلس الإدارة ممثلين عن السلطات المحلية وناشطين في مجالات الاختصاص من المجتمع المدني، ولا سيما القطاع الخاص والمنظمات غير الحكومية ومنظمات البحوث في ميدان المأوى المناسب للجميع، والتنمية المستدامة للمستوطنات البشرية. وتود المديرية التنفيذية أيضاً أن تؤكد على الأهمية التي يعلقها مجلس الإدارة، في دورته الحادية والعشرين، على مقررات مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني) في اسطنبول، فيما يتعلق بأدوار السلطات المحلية وأفراد المجتمع المدني.

٩ - وتجدر الإشارة أيضاً إلى أنه، عملاً بطلب الجمعية العامة الوارد في قرارها ٢٠٦/٥٦ المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، أجرى مجلس الإدارة تعديلاً على نظامه الداخلي بحيث يتضمن أحكاماً تكفل مشاركة السلطات المحلية وشركاء جدول أعمال الموئل مشاركة فعالة في مداورات مجلس الإدارة. وترد هذه الأحكام الجديدة في المواد من ٦٤ إلى ٦٧ من النظام الداخلي لمجلس الإدارة.

١٠ - كما تود المديرية التنفيذية أن تحت الدول على أن تشارك في وفودها ممثليها الدائمين لدى البرنامج أو ممثلي جهات الاتصال الأخرى في نيروبي الذين يتعامل معهم موئل الأمم المتحدة بصفة مستمرة، وذلك لما له من فائدة كبيرة تعود على موئل الأمم المتحدة والدول الأعضاء على حد سواء. ويطلب من الدول إبلاغ المديرية التنفيذية بتشكيلات وفودها بأسرع ما يمكن. ووفقاً للمادة ١٦ من النظام الداخلي لمجلس الإدارة، ينبغي تقديم وثائق تفويض الممثلين إلى المديرية التنفيذية في موعد أقصاه قبل نهاية الجلسة الأولى من الدورة.

#### الترتيبات التنظيمية للدورة

١١ - يحتوي المرفقان الثالث والرابع لهذا الإخطار على اقتراحات المديرية التنفيذية المتعلقة بالجوانب الإجرائية والتنظيمية للدورة الحادية والعشرين لمجلس الإدارة، وجدول أعمال مقترح، تم وضع تفاصيله وفقاً للتوصية ذات الصلة الواردة في مقرر مجلس الإدارة ٢٠/٢١، فيما يتضمن المرفق الخامس قائمة بنود جدول الأعمال للدورة، مع ما يقابلها من الوثائق المعدة قبل الدورة.

١٢ - ويشجع المشاركون على التسجيل مقدماً عبر الإنترنت على الموقع [www.unhabitat.org/gc21](http://www.unhabitat.org/gc21). وتقتصر المشاركة على الدول الأعضاء والسلطات المحلية وغيرها من شركاء جدول أعمال الموئل على النحو الوارد في الفقرتين ٣ و ٩ أعلاه، على التوالي. وسيبدأ التسجيل في مكان الاجتماع اعتباراً من الساعة الواحدة بعد ظهر يوم الخميس، ١٣ نيسان/أبريل ٢٠٠٧. وسيطلب من الوفود الممثلة لتنظيمات المجتمع المدني تقديم ما يثبت تفويضها عند وصولها إلى مكتب الأمم المتحدة في نيروبي.

١٣ - ويجري حالياً توفير معلومات للمشاركين في المسائل المتعلقة بالإقامة، والتأشيرات، والمتطلبات الطبية وغيرها على الموقع الشبكي لموئل الأمم المتحدة على العنوان [www.unhabitat.org/gc21](http://www.unhabitat.org/gc21). ويرجى توجيه أي استفسارات محددة عن هذه الأمور، أو أي مسائل أخرى، تتعلق بالجوانب التنظيمية للدورة، إلى السيد رولف ويتشمان على العنوان التالي:

Mr. Rolf Wichmann  
Secretary to the Governing Council  
and Chief, External Relations and Inter-Agency Affairs  
UN-Habitat  
P.O. Box 30030, 00100 Nairobi, Kenya  
[Rolf.Wichmann@unhabitat.org](mailto:Rolf.Wichmann@unhabitat.org)  
Tel. +254 20 7623 066/65  
Fax: +254 20 762 4175

## المرفق الأول

### مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية

عضوية المجلس في عام ٢٠٠٧<sup>(١)</sup>

(٥٨ عضواً)

#### دول أوروبا الغربية ودول أخرى (١٣ عضواً)

- بلجيكا (٢٠٠٨)
- كندا (٢٠٠٨)
- فنلندا (٢٠١٠)
- فرنسا (٢٠٠٨)
- ألمانيا (٢٠٠٧)
- اليونان (٢٠٠٧)
- إسرائيل (٢٠٠٧)
- إيطاليا (٢٠١٠)
- هولندا (٢٠١٠)
- النرويج (٢٠٠٧)
- إسبانيا (٢٠٠٧)
- الولايات المتحدة الأمريكية (٢٠١٠)
- السويد (٢٠٠٨)

#### الدول الآسيوية (١٣ عضواً)

- بنغلاديش (٢٠٠٨)
- الصين (٢٠٠٨)
- إندونيسيا (٢٠١٠)
- الهند (٢٠٠٧)
- جمهورية إيران الإسلامية (٢٠١٠)
- اليابان (٢٠١٠)
- الأردن (٢٠٠٧)
- باكستان (٢٠١٠)
- الفلبين (٢٠٠٧)
- المملكة العربية السعودية (٢٠٠٧)
- سري لانكا (٢٠٠٧)
- الإمارات العربية المتحدة (٢٠٠٨)

مقعد شاغر واحد يشغل في عام ٢٠٠٧

#### الدول الإفريقية (١٦ عضواً)

- بوروندي (٢٠١٠)
- الكونغو (٢٠٠٧)
- غينيا الاستوائية (٢٠١٠)
- غانا (٢٠٠٨)
- كينيا (٢٠٠٧)
- الجمهورية العربية الليبية (٢٠٠٨)
- موريتانيا (٢٠١٠)
- النيجر (٢٠١٠)
- نيجيريا (٢٠٠٧)
- رواندا (٢٠٠٨)
- السنغال (٢٠١٠)
- جنوب أفريقيا (٢٠٠٧)
- سوازيلندا (٢٠٠٧)
- أوغندا (٢٠٠٨)
- جمهورية تنزانيا المتحدة (٢٠٠٨)
- زيمبابوي (٢٠١٠)

#### دول أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي (١٠ أعضاء)

- أنتيغوا وبربودا (٢٠٠٨)
- الأرجنتين (٢٠١٠)
- شيلي (٢٠١٠)
- كوستاريكا (٢٠٠٧)
- غرينادا (٢٠١٠)
- هايتي (٢٠٠٨)
- المكسيك (٢٠٠٧)
- باراغواي (٢٠٠٧)
- ترينيداد وتوباغو (٢٠٠٧)

فترويل (جمهورية البوليفارية) (٢٠١٠)

#### دول أوروبا الشرقية (٦ أعضاء)

- بيلاروس (٢٠٠٧)
- بلغاريا (٢٠٠٧)
- الجمهورية التشيكية (٢٠٠٨)
- بولندا (٢٠١٠)
- الاتحاد الروسي (٢٠١٠)
- سلوفاكيا (٢٠٠٧)

(١) معلومات واردة من المجلس الاقتصادي والاجتماعي حتى شباط/فبراير ٢٠٠٧.

## المرفق الثاني

### التوزيع الجغرافي لأعضاء هيئة المكتب المنتخبين في دورات سابقة لمجلس إدارة مؤئل الأمم المتحدة

السنة	دورة مجلس الإدارة	الرئيس	نائب الرئيس	المقرر
١٩٧٨	الأولى	دول أوروبا الغربية ودول أخرى (السويد)	الدول الإفريقية (ملاوي) دول أوروبا الشرقية (بولندا) دول أمريكا اللاتينية (المكسيك)	الدول الآسيوية (الفلبين)
١٩٧٩	الثانية	الدول الإفريقية (كينيا)	الدول الآسيوية (باكستان) دول أمريكا اللاتينية (المكسيك) دول أوروبا الغربية ودول أخرى (السويد)	دول أوروبا الشرقية (بولندا)
١٩٨٠	الثالثة	دول أمريكا اللاتينية (المكسيك)	الدول الإفريقية (نيجيريا) الدول الآسيوية (العراق) دول أوروبا الشرقية (اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية)	دول أوروبا الغربية ودول أخرى (هولندا)
١٩٨١	الرابعة	الدول الآسيوية (الفلبين)	الدول الإفريقية (ليسوتو) دول أوروبا الشرقية (هنغاريا) دول أوروبا الغربية ودول أخرى (جمهورية ألمانيا الاتحادية)	دول أمريكا اللاتينية (جامايكا)
١٩٨٢	الخامسة	دول أوروبا الشرقية (اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية)	الدول الآسيوية (سري لانكا) دول أمريكا اللاتينية (جامايكا) دول أوروبا الغربية ودول أخرى (كندا)	الدول الإفريقية (مصر)
١٩٨٣	السادسة	دول أوروبا الغربية ودول أخرى (فنلندا)	الدول الإفريقية (زامبيا) دول أوروبا الشرقية (بلغاريا) دول أمريكا اللاتينية (الأرجنتين)	الدول الآسيوية (بنغلاديش)
١٩٨٤	السابعة	الدول الإفريقية (غابون)	الدول الآسيوية (الهند) دول أمريكا اللاتينية (شيلي) دول أوروبا الغربية ودول أخرى (الولايات المتحدة الأمريكية)	دول أوروبا الشرقية (اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية)
١٩٨٥	الثامنة	دول أمريكا اللاتينية (جامايكا)	الدول الإفريقية (تونس) الدول الآسيوية (سري لانكا) دول أوروبا الشرقية (هنغاريا)	دول أوروبا الغربية ودول أخرى (اليونان)
١٩٨٦	التاسعة	دول أوروبا الغربية ودول أخرى (تركيا)	الدول الإفريقية (كينيا) الدول الآسيوية (بنغلاديش) دول أوروبا الشرقية (بولندا)	دول أمريكا اللاتينية (شيلي)
١٩٨٧	العاشرة	دول أوروبا الشرقية (بلغاريا)	الدول الآسيوية (إندونيسيا) دول أمريكا اللاتينية (كولومبيا) دول أوروبا الغربية ودول أخرى (فنلندا)	الدول الإفريقية (كينيا)
١٩٨٨	الحادية عشرة	الدول الآسيوية (الهند)	الدول الإفريقية (بوتسوانا) دول أمريكا اللاتينية (البرازيل)	دول أوروبا الشرقية (بولندا)

السنة	دورة مجلس الإدارة	الرئيس	نائب الرئيس	المقرر
			دول أوروبا الغربية ودول أخرى (المملكة المتحدة)	
١٩٨٩	الثانية عشرة	دول أمريكا اللاتينية (كولومبيا)	الدول الإفريقية (غابون) دول أوروبا الشرقية (هنغاريا) دول أوروبا الغربية ودول أخرى (الولايات المتحدة الأمريكية)	الدول الآسيوية (سري لانكا)
١٩٩١	الثالثة عشرة	الدول الإفريقية (زمبابوي)	الدول الآسيوية (سري لانكا) دول أوروبا الشرقية (اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية) دول أمريكا اللاتينية (البرازيل)	دول أوروبا الغربية ودول أخرى (هولندا)
١٩٩٣	الرابعة عشرة	دول أوروبا الغربية ودول أخرى (فنلندا)	الدول الإفريقية (أوغندا) الدول الآسيوية (الفلبين) دول أوروبا الشرقية (رومانيا)	دول أمريكا اللاتينية (شيلي)
١٩٩٥	الخامسة عشرة	دول أوروبا الشرقية (الاتحاد الروسي)	الدول الآسيوية (إندونيسيا) دول أمريكا اللاتينية (فنزويلا) دول أوروبا الغربية ودول أخرى (المملكة المتحدة)	الدول الإفريقية (الكامبيون)
١٩٩٧	السادسة عشرة	الدول الآسيوية (بنغلاديش)	الدول الإفريقية (كينيا) دول أمريكا اللاتينية (المكسيك) دول أوروبا الغربية ودول أخرى (النرويج)	دول أوروبا الشرقية (رومانيا)
١٩٩٩	السابعة عشرة	دول أمريكا اللاتينية (كولومبيا)	الدول الإفريقية (السنغال) دول أوروبا الشرقية (بلغاريا) دول أوروبا الغربية ودول أخرى (السويد)	الدول الآسيوية (جمهورية إيران الإسلامية)
٢٠٠١	الثامنة عشرة	الدول الإفريقية (الجزائر)	الدول الآسيوية (بنغلاديش) دول أوروبا الشرقية (الاتحاد الروسي) دول أمريكا اللاتينية (الأرجنتين)	دول أوروبا الغربية ودول أخرى (تركيا)
٢٠٠٣	التاسعة عشرة	دول أوروبا الغربية ودول أخرى (السويد)	الدول الإفريقية (ملاوي) الدول الآسيوية (سري لانكا) دول أوروبا الشرقية (بولندا)	دول أمريكا اللاتينية (شيلي)
٢٠٠٥	العشرون	دول أوروبا الشرقية (الجمهورية التشيكية)	الدول الآسيوية (الفلبين) دول أمريكا اللاتينية (الأرجنتين) دول أوروبا الغربية ودول أخرى (ألمانيا)	الدول الأفريقية (نيجيريا)
ووفقاً لمبدأ التناوب الجغرافي المنصوص عليه في الفقرة ٢ من المادة ١٧ من النظام الداخلي لمجلس الإدارة، على المجموعات الإقليمية التالية أن تقدم مرشحين للمناصب المذكورة لهيئة مكتب الدورة الحادية والعشرين لمجلس الإدارة:				
٢٠٠٧	الحادية والعشرون	آسيا	الدول الأفريقية أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي دول أوروبا الغربية ودول أخرى	دول أوروبا الشرقية

## المرفق الثالث

### الترتيبات التنظيمية المقترحة للدورة الحادية والعشرين لمجلس إدارة موئل الأمم المتحدة

#### مذكرة من المديرية التنفيذية

١ - قد يجد مجلس الإدارة أن اعتماد الترتيبات التنظيمية المبينة أدناه أمراً ملائماً لتصريف عمله بشكل فعال في الدورة الحادية والعشرين. وقد أعدت هذه الترتيبات التنظيمية المقترحة للدورة الحادية والعشرين وفقاً للتوصية الواردة بقرار مجلس الإدارة ٢٠/٢١، المتعلق بتنظيم دورات مجلس الإدارة المقبلة ومواضيعها الرئيسية، الذي دعا لجنة الممثلين الدائمين لدى موئل الأمم المتحدة، بوصفه هيئة المجلس الفرعية لما بين الدورات، إلى تقديم توصيات إلى مجلس الإدارة تتضمن مقترحات إضافية لتحسين هيكل وتنظيم الدورة الحادية والعشرين والدورات المقبلة لمجلس الإدارة. وقد وافقت لجنة الممثلين الدائمين، في اجتماعها الرابع والعشرين، المعقود في ٧ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦، على مجموعة من مثل هذه المقترحات للدورة الحادية والعشرين والتي تم إدراجها في هذه المذكرة، خصوصاً فيما يتعلق بالهيئة الرفيعة المستوى، والحوار والموضوع الرئيسي.

#### ألف - المكتب

٢ - وفقاً للمادة ١٧ من النظام الداخلي لمجلس الإدارة، يتشكل المكتب من رئيس وثلاثة نواب للرئيس ومقرر، يتم انتخابهم مع المراعاة الواجبة لمبدأ التوزيع الجغرافي العادل وبالتناوب فيما بين المجموعات الإقليمية للدول. ويبين المرفق الثاني لهذا الإخطار التوزيع الجغرافي لأعضاء المكتب في الدورات السابقة لمجلس الإدارة.

٣ - وحسبما تنص عليه المادة ١٨ من النظام الداخلي لمجلس الإدارة، يعين أحد نواب الرئيس رئيساً للجنة الجامعة للدورة المشار إليها في الفقرة ١٧ أدناه. ويقوم نائباً الرئيس الآخرين بمساعدة رئيس مجلس الإدارة مباشرة في أداء واجباته في الجلسة العامة، وفي رئاسة اللجنة المختصة للصياغة المشار إليها في الفقرة ١٨ أدناه.

#### باء - الجلسة العامة

٤ - وعلى ضوء المشاورات مع مكتب مجلس الإدارة، يوصى بأن تقسم الجلسة العامة عملها إلى جزئين: أولاً جزء رفيع المستوى، تقتصر مداخلته بشكل أساسي على الوزراء وغيرهم من رؤساء الوفود، وتعد جلساته في اليومين الأول والثاني؛ وثانياً حوار الحكومات مع السلطات المحلية وشركاء جدول أعمال الموئل الآخرين، ويعقد في اليوم الثالث.

#### جيم - الجزء رفيع المستوى

٥ - ويقترح أن يركز الجزء الرفيع المستوى مناقشاته على القضايا الاستراتيجية المهمة لاتخاذ القرار وصنع السياسات على الصعيدين الوطني والدولي، الواردة في مشروع الخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل لموئل الأمم المتحدة للفترة ٢٠٠٨ - ٢٠١٣ (البند ٨ من جدول الأعمال) وورقة الموضوع الرئيسي (البند ٦ من جدول الأعمال)، إضافة إلى القضايا ذات الصلة الناشئة عن التقارير الأخرى المعروضة على الدورة، والتي لا تناقش باستفاضة إلا في اللجنة الجامعة (البند ٥ من جدول الأعمال). ويتوافق التركيز الاستراتيجي للخطة الاستراتيجية والمؤسسية المتوسطة الأجل مع التركيز الاستراتيجي للموضوع الرئيسي الخاص بالدورة الحادية والعشرين، حيث يركز الاثنان على التوسع الحضري المستدام وجوانب الإجراءات على نطاق المدن، والفقير في المناطق الحضرية والتمويل والتخطيط.

٦ - وترد القضايا الاستراتيجية التي توجه الحوار في الجزء الرفيع المستوى، في مذكرة الأمانة بشأن القضايا الاستراتيجية الناشئة عن الخطة الاستراتيجية والمؤسسية المتوسطة الأجل وعن التقارير ذات الصلة الأخرى التي ينتظر أن يبت فيها مجلس الإدارة في دورته الحادية والعشرين، الواردة في الوثيقة HSP/GC/21/5/Add.1. وتجدر الإشارة هنا إلى أن مجلس الإدارة، في قراره ٢٠/٢١، قرر أن يكون هناك موضوع رئيسي واحد خاص بالدورة الحادية والعشرين ولكل دورة من دورات المجلس المقبلة وأن يكون هذا الموضوع الرئيسي رابطاً بين الجزء الرفيع المستوى وحوار الحكومات مع السلطات المحلية وشركاء جدول أعمال الموئل الآخرين وأن يساعد في إجراء مناقشات متسقة بشأن السياسات في الجلسة العامة.

٧ - وبغية إشراك الوفود التي يتراوح عددها ما بين ٦٠ إلى ٨٠ وفداً التي تشارك عادة في جلسات مجلس الإدارة، يوصي بأن تتاح، أثناء الجزء الرفيع المستوى، مدة أقصاها ٥ دقائق للتكلم والتزام التقيد الصارم بهذا الحد. وفي هذا السياق تجدر الإشارة إلى أن جزءاً من وقت الجلسة الصباحية من اليوم الأول سيصرف في المسائل التنظيمية.

٨ - وعند وضع قائمة المتكلمين في الجزء الرفيع المستوى، تعطى الأسبقية للوزراء ونواب الوزراء. ثم يلي ذلك الرؤساء الآخرون للوفود الحكومية، ثم يلي ذلك عدد محدود من البيانات من السلطات المحلية وشركاء جدول أعمال الموئل الآخرين، على النحو المنصوص عليه في المادتين ٦٤ و ٦٥ من النظام الداخلي لمجلس الإدارة.

#### دال - الحوار مع السلطات المحلية والشركاء الآخرين

٩ - وفي هذا الصدد ينبغي التذكير بأن مجلس الإدارة، قرر في الفقرة ٢ من منطوق القرار ١٢/١٦ المؤرخ ٧ أيار/مايو ١٩٩٧، أن "توفر في دورات [مجلس الإدارة] المقبلة فرص للشركاء للدخول في حوار فيما بينهم ومع الحكومات؛ وقد يستخدم مثل هذا الحوار، بحسب الاقتضاء، كمدخل في مداورات [مجلس الإدارة]".

١٠ - وتبعاً لذلك، ووفقاً للفقرات ذات الصلة من منطوق القرار ٢٠/٢١ المؤرخ ٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٥ (يورد في المرفق السادس أدناه)، أوصى مكتب لجنة الممثلين الدائمين مكتب مجلس الإدارة للدورة الحادية والعشرين بأن يكون الموضوع الرئيسي الخاص بالدورة الحادية والعشرين هو: التوسع الحضري المستدام: الإجراءات المحلية لتقليل الفقر، مع التركيز على التمويل والتخطيط، وهي التوصية التي وافق عليها رئيس مجلس الإدارة نيابة عن المكتب.

١١ - وعملاً بالقرارات المذكورة أعلاه، وبغية زيادة مشاركة السلطات المحلية والشركاء الآخرين في أعمال المجلس وفي بلوغ الغايات المشتركة نحو تحقيق تنفيذ جدول أعمال الموئل والأهداف الإنمائية للألفية ذات الصلة ونتائج القمة العالمية عام ٢٠٠٥، وضعت الترتيبات لحوار مع السلطات المحلية والشركاء الآخرين يجرى خلال الجلسات العامة في اليوم الثالث، على النحو المبين في المرفق الرابع لهذا الإخطار. وسيستند هذا الحوار، الذي سيدور حول الموضوع الرئيسي المذكور في الفقرة ١٠ أعلاه، إلى النسق المتبع في اللجنة الثانية إبان مؤتمر الموئل الثاني في اسطنبول، حيث ستتاح لممثلي المجموعات الشريكة الفرصة لتقديم عروض موضوعية يتبعها حوار أو مناقشات بين الحكومات والشركاء حول الموضوعات المقدمة.

١٢ - وتحقيقاً لهذا الهدف، تشجع السلطات المحلية والشركاء الآخرون على أن تقدم ملخصات خطية لعروضها قبل وقت كاف إلى الأمانة لتوزيعها على جميع المشاركين قبل الاجتماع. ويُطلب منها كذلك أن تتناول، من خلال تعليقاتها على ورقة الموضوع الرئيسي، مشروع الخطة الاستراتيجية والمؤسسية المتوسطة الأجل لموئل الأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠٠٨ - ٢٠١٣، وأن تبين المساهمة التي يمكن أن تقدمها لتحقيقها.



- ١٣ - ومن المتوقع أن تكون العروض التي يقدمها ممثلو السلطات المحلية والشركاء الآخرون ثمرة مشاورات التي تجريها تلك المجموعات مع المنظمات غير الحكومية والبرلمانيين، والقطاع الخاص، علاوة على المهنيين، والباحثين والنقابات العمالية. وستتخذ الترتيبات لتمكين السلطات المحلية وكل مجموعة من الشركاء من إجراء مشاورات في نيروبي، إذا رغبت، قبيل انعقاد الدورة الحادية والعشرين لمجلس الإدارة، أو في أي وقت وأي مكان تختاره.
- ١٤ - وسترسل في تاريخ لاحق معلومات مفصلة عن تنظيم هذا الحوار مصحوبة بوثائق ما قبل الدورة.

#### هاء - ملخص الرئيس

- ١٥ - يقوم الرئيس، في نهاية الجزء الرفيع المستوى ونهاية الحوار، وفي ضوء المداولات التي تجرى في هذين الجزئين العامين، بإعداد ملخص بالقضايا الرئيسية التي تثار في الجزء الرفيع المستوى والاستنتاجات أو التوصيات التي تقدم أثناء ذلك الحوار. وسيبرز هذا الملخص التوجه الرئيسي للمناقشات والمواقف الرئيسية المعلنة من الجزئين وسيقدم الموجز إلى الجلسة العامة لإقراره. وأي مشروع مقرر محتمل قد ينبثق عن هذه المناقشات في الجزئين العامين، سيحال إلى لجنة الصياغة لاتخاذ الإجراء.

- ١٦ - وما أن يجيز مجلس الإدارة استنتاجات الرئيس وتوصياته باعتبارها انعكاساً دقيقاً لما تكشف في الجزء الرفيع المستوى وفي الحوار، فإنها ستصبح مبادئ توجيهية لإجراءات المتابعة التي تقوم بها الحكومات والسلطات المحلية والشركاء الآخرون والأمانة، وبشكل محدد في دعم الخطة الاستراتيجية والمؤسسية المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٨ - ٢٠١٣ لموئل الأمم المتحدة.

#### واو - اللجنة الجامعة للدورة

- ١٧ - قد يود مجلس الإدارة، وعلى ضوء تنظيم أعمال الدورات السابقة لمجلس الإدارة، وعلى ضوء التوصيات المذكورة أعلاه بشأن عمل الجلسة العامة، إنشاء لجنة جامعة تابعة للدورة تسند إليها مسؤولية تناول البنود ٥ و ٨ و ٧ و ٩ من جدول الأعمال، على أن ينظر مجلس الإدارة في البنود المتبقية في الجلسات العامة.

#### زاي - لجنة الصياغة

- ١٨ - أنشأ مجلس الإدارة، في دورته التاسعة عشرة، وعلى أساس غير رسمي، لجنة صياغة مخصصة مفتوحة العضوية، تحت رئاسة أحد نواب الرئيس، لعمل فرز مسبق لمشاريع القرارات التي تقدمها الوفود، وذلك بهدف دمجها أو التوفيق بينها أو توضيحها حسب الاقتضاء، وذلك قبل أن يقوم مجلس الإدارة بالنظر فيها في الجلسة العامة. وقد يود مجلس الإدارة مواصلة العمل بهذا الأسلوب، الذي يعتبر، وعلى نطاق واسع، بأنه عزز من كفاءة عمل المجلس، على أن يعرض تقرير لجنة الصياغة أولاً على اللجنة الجامعة لإجازته قبل أن يعتمد مجلس الإدارة بصورته النهائية.

#### حاء - الجدول الزمني المقترح

- ١٩ - يرد في المرفق الرابع لهذا الإخطار جدول زمني وتنظيم عمل مقترح للدورة الحادية والعشرين لمجلس الإدارة.

- ٢٠ - ويرد في المرفق الخامس لهذا الإخطار قائمة ببنود جدول أعمال الدورة الحادية والعشرين لمجلس الإدارة وقائمة بالوثائق المتعلقة بكل بند.

## المرفق الرابع

التنظيم المقترح لعمل الدورة الحادية والعشرين لمجلس إدارة مؤئل الأمم المتحدة وجدولها الزمني المقترح

نيروبي، ١٦ - ٢٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٧

لجنة الصياغة	اللجنة الجامعة	الجلسة العامة		
-	-	افتتاح الدورة المسائل التنظيمية: الجزء الرفيع المستوى: البنود ١ و ٢ و ٣ و ٤ من جدول الأعمال	صباحاً	الاثنين ١٦ نيسان/أبريل
-	البند ٥ من جدول الأعمال	الجزء الرفيع المستوى: البنود ٨ و ٦ و ٥	مساءً	
مشاورات بشأن مشاريع القرارات	البند ٥ من جدول الأعمال البند ٨ من جدول الأعمال البند ٧ من جدول الأعمال	الجزء رفيع المستوى: البنود ٨ و ٦ و ٥ من جدول الأعمال  الجزء الرفيع المستوى: البنود ٨ و ٦ و ٥ من جدول الأعمال	صباحاً  مساءً	الثلاثاء ١٧ نيسان/أبريل
مشاورات بشأن مشاريع القرارات	البند ٧ من جدول الأعمال	حوارات فيما بين الحكومات وشركاء جدول أعمال المؤئل الآخرين بشأن الموضوع الرئيسي للدورة: البند ٦ من جدول الأعمال. (يوم كامل)	صباحاً ومساءً	الأربعاء ١٨ نيسان/أبريل
مشاورات بشأن مشاريع القرارات	البند ٩	عرض مشاريع قرارات بشأن الحوار في الجزء الرفيع المستوى وفي الحوارات	صباحاً ومساءً	الخميس ١٩ نيسان/أبريل
	اعتماد مشروع التقرير بشأن البندين ٥ و ٧ والتقرير عن مشاريع القرارات	مشاريع تقارير الجلسة العامة بشأن البنود ١ و ٢ و ٣ و ٤ ملخص الرئيس للجزء الرفيع المستوى وللحوارات مشاريع تقارير اللجنة الجامعة وتقرير عن مشاريع القرارات البنود ٩ و ١٠ و ١١ و ١٢ من جدول الأعمال	صباحاً  مساءً	الجمعة ٢٠ نيسان/أبريل

جدول الأعمال المؤقت ووثائق الدورة الحادية والعشرين لمجلس إدارة موئل الأمم المتحدة

ألف - جدول الأعمال المؤقت

- ١ - افتتاح الاجتماع.
- ٢ - انتخاب أعضاء المكتب.
- ٣ - وثائق تفويض الممثلين.
- ٤ - إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل.
- ٥ - أنشطة برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (موئل الأمم المتحدة)، بما في ذلك مسائل التنسيق.
- ٦ - حوار حول الموضوع الرئيسي الخاص بالدورة الحادية والعشرين لمجلس الإدارة.
- ٧ - برنامج عمل موئل الأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩، وميزانية مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لفترة السنتين ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩.
- ٨ - الخطة الاستراتيجية والمؤسسية المتوسطة الأجل لموئل الأمم المتحدة للفترة ٢٠٠٨ - ٢٠١٣.
- ٩ - جدول الأعمال المؤقت والترتيبات الأخرى للدورة الثانية والعشرين لمجلس الإدارة.
- ١٠ - مسائل أخرى.
- ١١ - اعتماد تقرير الدورة.
- ١٢ - اختتام الدورة.

باء - قائمة بالوثائق المعروضة على مجلس إدارة موئل الأمم المتحدة

عنوان الوثيقة	الرمز الوثيقة	البند من جدول الأعمال
إحطار من المديرية التنفيذية		
جدول الأعمال المؤقت	HSP/GC/21/1	٤
إضافة: جدول الأعمال المؤقت المشروح بما في ذلك تنظيم العمل: مذكرة من الأمانة	HSP/GC/21/1/Add.1	٤
قائمة الوثائق المعروضة على مجلس الإدارة	HSP/GC/21/INF/1	٤
أنشطة برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية: تقرير مرحلي للمديرية التنفيذية	HSP/GC/21/2	٥
إضافة: تقرير المديرية التنفيذية عن الدورة الثالثة للمنتدى الحضري العالمي	HSP/GC/21/2/Add.1	٥
التقرير عن الدورة الثالثة للمنتدى الحضري: مذكرة من الأمانة	HSP/GC/21/INF/2	٥
إضافة: التعاون مع السلطات المحلية وشركاء جدول أعمال الموئل الآخرين، بما في ذلك مشاريع المبادئ التوجيهية بشأن اللامركزية وتعزيز السلطات المحلية	HSP/GC/21/2/Add.2	٥
إضافة: التعاون مع الوكالات والمنظمات داخل منظومة الأمم المتحدة، والمنظمات الحكومية الدولية خارج منظومة الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية	HSP/GC/21/2/Add.3	٥
إضافة: المسائل الناشئة عن قرارات الأجهزة التشريعية الرئيسية للأمم المتحدة وهيئات الحكومية الدولية الأخرى التي وجه إليها انتباه مجلس الإدارة: تقرير المديرية التنفيذية	HSP/GC/21/2/Add.4	٥
إضافة: التقرير المرحلي المشترك للمديرين التنفيذيين لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	HSP/GC/21/2/Add.5	٥
إضافة: استهلاك الطاقة في المستوطنات البشرية: تقرير المديرية التنفيذية	HSP/GC/21/2/Add.6	٥
إضافة: المبادئ التوجيهية بشأن حصول الجميع على الخدمات الأساسية	HSP/GC/21/2/Add.7	٥
المبادئ التوجيهية بشأن حصول الجميع على الخدمات الأساسية: المرفق	HSP/GC/21/INF/3	٥
إضافة: التقييم الاستراتيجي المستقل لأداء وآثار مديري برامج الموئل: خلاصة وافية: تقرير التقييم	HSP/GC/21/2/Add.8	٥
تقييم استراتيجي مستقل لأداء وآثار مديري برامج الموئل	HSP/GC/21/INF/4	٥

عنوان الوثيق	الرمز الوثيقة	البند من جدول الأعمال
إضافة: تقرير لجنة الممثلين الدائمين عن فترة ما بين الدورات، بما في ذلك المقترحات بشأن تنظيم الدورة الحادية والعشرين والدورات المقبلة لمجلس الإدارة	HSP/GC/21/2/Add.9	٥
إضافة: مشاريع قرارات أعدتها لجنة الممثلين الدائمين: مذكرة من الأمانة	HSP/GC/21/2/Add.10	٥
التقرير عن الأنشطة التشغيلية لعام ٢٠٠٦	HSP/GC/21/INF/5	٥
تقرير عن الموضوع الرئيسي للحوار في الدورة الحادية والعشرين لمجلس الإدارة	HSP/GC/21/3	٦
برنامج العمل المقترح لموئل الأمم المتحدة وميزانيته المقترحة للفترة ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩: تقرير المديرية التنفيذية	HSP/GC/21/4	٧
إضافة: تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية: مذكرة من الأمانة	HSP/GC/21/4/Add.1	٧
إضافة: (لم يتم الاتفاق على العنوان بعد)	HSP/GC/21/4/Add.2	٧
حالة المساهمات الطوعية في مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠٠٧	HSP/GC/21/INF/6	٧
مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية: التقرير المالي عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ وتقرير مجلس مراجعي الحسابات: مذكرة من الأمانة	HSP/GC/21/INF/8	٧
الخطة الاستراتيجية والمؤسسية المتوسطة الأجل لفترة ٢٠٠٨ - ٢٠١٣	HSP/GC/21/5	٨
إضافة: القضايا الاستراتيجية الناشئة عن الخطة الاستراتيجية والمؤسسية المتوسطة الأجل والتقارير ذات الصلة الأخرى المعروضة على مجلس الإدارة في دورته الحادية والعشرين للبت فيها	HSP/GC/21/5/Add.1	٨
إضافة: الإجراءات التشغيلية والمبادئ التوجيهية لمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية	HSP/GC/21/5/Add.2	٨
النظام المالي والقواعد المالية لمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية	HSP/GC/21/INF/7	٨
إضافة: استعراض الترتيبات الإدارية الراهنة لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية، بما في ذلك علاقته بمكتب الأمم المتحدة في نيروبي	HSP/GC/21/5/Add.3	٨
جدول الأعمال المؤقت والترتيبات الأخرى للدورة الثانية والعشرين لمجلس الإدارة	HSP/GC/21/6	٩

القرار ٢٠/٢١: التنظيم وموضوعات الدورة المقبلة لمجلس الإدارة

إن مجلس الإدارة،

إذ يستذكر قراره ١٥/٥ المؤرخ ٧ أيار/مايو ١٩٨٢ الذي قرر فيه تعيين مجالات الموضوعات الخاصة لدوراته قبل انعقادها بسنتين،

وإذ يستذكر أيضاً قراره ١٢/١٦ المؤرخ ٧ أيار/مايو ١٩٩٧ الذي قرر فيه توفير الفرص للشركاء أثناء الدورات المقبلة للمجلس للمشاركة في الحوار فيما بينهم ومع الحكومات،

وإذ يستذكر كذلك قراره ٥/١٩ المؤرخ ٩ أيار/مايو ٢٠٠٣ الذي قرر فيه أن تركيز دورته العشرين ودوراته المستقبلية ينبغي أن ينصب على التنفيذ وعلى متابعة الهدف الوارد بإعلان الألفية للأمم المتحدة بشأن النهوض بحياة سكان الأحياء الفقيرة،

وإذ يلاحظ أن المنتدى الحضري العالمي يتيح الآن فرصة لإجراء حوار موسع فيما بين الحكومات والسلطات المحلية والشركاء الآخرين في جدول أعمال الموئل،

وإذ يقر بأهمية التركيز على قضايا السياسات ذات الأولوية أثناء الجزء التفاعلي عالي المستوى لمجلس الإدارة،

١ - يصادق على توصيات لجنة الممثلين الدائمين بشأن تحسين الإعداد لمجلس الإدارة الواردة في التذييل لهذا القرار؛

٢ - يقرر أن الموضوعات الخاصة المشار إليها في القرار ١٥/٥ لم يعد من الواجب اختيارها قبل انعقاد الدورة بعامين، ولكن بدلاً من ذلك سيتم اختيارها من جانب مكتب مجلس الإدارة قبل بداية كل دورة لمجلس الإدارة بستة أشهر على الأقل، على أساس المشورة الواردة من المديرية التنفيذية، بالتشاور مع لجنة الممثلين الدائمين، ومع مراعاة نتائج دورات المنتدى الحضري العالمي وبشرط مواصلة التركيز على تنفيذ ومتابعة هدف إعلان الألفية بشأن الارتقاء بحياة سكان الأحياء الفقيرة؛

٣ - يقرر أيضاً أنه ينبغي للجزء رفيع المستوى والحوارات المشار إليها في قراره ١٢/١٦ أن تركز في العادة على تلك الموضوعات الخاصة، وينبغي أن تشكل قوام المناقشات الفنية بشأن حل هذه الموضوعات الخاصة؛

٤ - يطلب إلى لجنة الممثلين الدائمين أن توصي مجلس الإدارة أثناء دورته الحادية والعشرين، عن طريق مكتب مجلس الإدارة، التقدم بالمزيد من المقترحات لتحسين الهيكل والترتيبات التنظيمية للدورة الحادية والعشرين والدورات المقبلة لمجلس الإدارة بما في ذلك، وبصفة خاصة، الجزء رفيع المستوى؛

٥ - يطلب أيضاً إلى المديرية التنفيذية أن تعد ورقة معلومات أساسية لاستخدامها من جانب لجنة الممثلين الدائمين وذلك نزولاً على الطلب الوارد في الفقرة السابقة.